



香港威克理夫聖經翻譯會
Wycliffe Bible Translators (Hong Kong)

代祷信

2026年7月

翻译圣经 转化生命

本会媒体



网址: www.wycliffe.org.hk

Facebook: www.facebook.com/wbthk

Instagram: www.instagram.com/wycliffe_hk

YouTube: www.youtube.com/c/HKMBT

不同时代的宣教士父母

时代转变，不仅带来不同世代的宣教士，也带来不一样的宣教士父母。

就香港而言，七八十年代是教会参与海外宣教的开展时期。试想像第一批由香港差出的宣教士，他们拥有宣教视野、愿意学习外语、具备神学训练……不难想像他们是社会精英，迎着经济发展的浪潮，可谓前途无可限量。他们的父母当年放手放行，不论是心甘情愿，还是半推半就，甚至反对无效，他们在背后的角色与付出都是值得肯定的。在那个传统的年代，父母总是期望子女学有所成、照顾家庭、贡献社会，但他们子女所选择的路，是鲜有华人走过的路；加上那个年代的交通和通讯没有现在这么便利，宣教士述职多为数年一次，常常一别数载。作为父母，他们或许没有太多的表达，但心里的担忧、记挂、等待可想而知。他们对子女的养育和栽培，成了香港宣教起始的动力，实在要感谢他们！



近年，我们有机会接触新一代的宣教士父母。他们或许对世界各地认知多一点点，但面对子女前往海外宣教，特别是前往发展中地区，仍需要时间接纳、消化，才能慢慢转化为支持。我们乐见现代科技较以往先进，有些父母使用whatsapp call、zoom等与海外的子女和孙儿女保持联系，有些更亲身到宣教工场走一趟，实地了解子女的生活和工作。他们在背后的付出和支持，值得我们记念。

本会重视对宣教士父母的关怀。宣教士人在海外，必然记挂父母和家人。我们透过探访及举办活动，与宣教士父母联系，甚至会陪同他们到海外工场探望子女，也常常为他们祷告。虽然时代转变，宣教士父母也有所不同，我们仍切合时代的需要，对他们表达感谢、敬佩、尊重和关心。



本会通讯

办事处地址：九龙旺角运动场道21-27号运泰大厦2楼A室

邮箱地址：香港英皇道邮箱34757号 电邮：admin@wycliffehongkong.org

电话：(852) 2856 0463 传真：(852) 2516 6957 WhatsApp号码：(852) 6333 3576

如欲收取本会代祷信，欢迎联络本会。

欢迎自由奉献，支票抬头写「香港威克理夫圣经翻译会」，或向本会查询其他转账方法。

WhatsApp与我们联系



祷告墙

万军之耶和华说：「不是倚靠势力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的灵，方能成事。」
(亚4: 6)

1. 香港办事处

今年暑假，三位神学生分为两队，于印尼和菲律宾工场进行8星期的宣教实习体验。求主赐他们出入平安，与当地的队工有美好的交流，并认识当地的事工。愿主亲自向他们说话，引领他们未来服侍方向。

2. 罗兆泉牧师 (全球. 译经顾问训练)

罗牧师的大姊五月病逝，感恩她离世前信主并受洗，求主安慰她的家人，也愿他们认识救恩。罗牧师将于7月带领「心灵的疗愈」同行小组，求主保守众导师的合作，也让参加者有好的学习和体验。

3. 村岛家 (日本. 传教士动员)

村岛先生上月与其他同工在东京举行了「心灵的疗愈」进阶导师训练。感恩他能培训新一批日语导师，他自己完成实习，也成为主任级导师。愿他们继续协力在日本推动疗愈事工，以圣经祝福当地的人。

4. 饭团一家 (全球. 手语圣经翻译主管/与圣经联结)

饭团先生本月将到泰国出席地域总监会议，随后参加「整全使命」领导力第二期课程，求主赐福。饭团太太继续在「心灵的疗愈」事工进深学习和事奉，愿主使用她的装备成为多人的祝福。

5. 译思聆姊妹 Easyling (亚太地区. 传讯主任)

姊妹正在重建联会亚太区的内联网，请为网站建构和搬迁祈祷。另外也计划把国际联会的照片图库扩充为媒体资料库，日后馆藏将包含故事、短片和设计图档等。请记念她和其他三名队员的合作。

6. 徐氏家庭 (亚洲大陆. 动员/支援)

徐先生完成了亚洲之行，获益良多。他探访当地受逼迫的教会时，被他们的生命力和信心激励！为他们感恩！愿主继续加力予当地的牧者、领袖、青年人，又愿他们的见证荣耀主。

7. 王先生夫妇 (亚洲大陆. 主管/南亚. 识字教育)

团队正在预备新的教师培训材料，希望于本月培训开始前完成。王先生夫妇的签证本月到期，愿能顺利获得延期。他们也在筹备下一期圣经运用课程，记念负责的弟兄，他的第三个孩子将于8月出生。

8. Grace姊妹 (南亚. 与圣经联结)

姊妹本月审阅六个翻译项目的季度报告，求主帮助她预备的报告能合宜地表达翻译进度、圣经运用情况，及信徒因阅读母语圣经而生命改变的故事。她亦正为搬离工场作预备，执拾和赠送物资，求主保守。

9. 手物夫妇 (亚洲. 手语圣经翻译)

手物先生最近休息多了，皮肤问题也有好转，感恩。神学课程方面，他刚刚完成了筹备工作，求主使用他的教学。手物太太上月已完成她所教的部分，感恩一切顺利，学生很认真上课。

10. 干粮姊妹 (亚洲. 手语圣经翻译)

姊妹正核对HH国第二批译稿，望能尽快交顾问审核，按时于本月底进行社区测试。姊妹在下半年有较多时间到教会分享，愿能善用时间预备，并平衡各项工作。姊妹的敏感状况起伏不定，求主医治。

11. 轻舟姊妹 (亚洲. 圣经翻译)

姊妹上月到泰国参加口述工作坊，学习了口述传统的理论和圣经基础、口述释经等，并以圣经故事与其他参加者一同预备、练习和表演。愿主使用她的装备成为多人的祝福。

12. Lake太太 (亚洲. 语言项目助理)

Lake太太早前已完成三个书卷的序言，母语翻译员看后感到很有帮助，并乐意将序言翻译成自己的语言，供族人阅读。求主使用书卷和序言，让族人的心灵开放，认识祂的说话。

13. AK Family (亚洲. 圣经翻译/支援)

述职中

AK Family暑假回港述职，愿他们旅程平安和顺利。请记念他们的述职分享，求主带领更多教会认识他们的事奉，成为他们的支持者。在港期间，愿他们与同住的长辈相处融洽，让他们看到主的爱和恩典。

14. 刘太太 (东南亚. 识字教育)

刘太太上月在工场顺利带领锡山语书写系统设计工作坊，感恩团队合作愉快，参加者都很用心学习。工作坊后团队还有跟进工作，求主继续加力和保守众人的健康，也带领接下来的进展。

15. 羊先生一家 (东南亚. 圣经翻译/支援)

早前工场天气干旱，井水不够而限时供水，羊先生夫妇要自行挑水添到水缸，加上工作和日常的事务，令他们有点劳累。这也让他们反思到生活日常的属灵操练正是如此，踏实地多祷告，求主加力面对。

16. 米露家庭 (东南亚. 图书馆管理/支援)

阿米爸爸早前入院检查，但没有查出痛楚原因。他因卧床太久，双脚失去走路的力量。上月底在医院尝试行路时跌倒，脑内出血，情况严重，现正昏迷。米露回港与家人一同守望，请为他们一家祷告。

17. Lillian姊妹
(东南亚. 语言发展)

本月初有香港医科生到工场的省府医疗短宣几天，求主加力给姊妹随队服侍。姊妹左膝扭伤肿痛，右脚眼和脚掌因蚤咬而受细菌感染，求主医治她，保守她的康复和健康。

21. 雅图姊妹
(东南亚. 圣经翻译)

姊妹从香港回到工场后便马不停蹄，先往首都参加为期两星期的工作坊，也接待了支持教会的短宣队。求主让她本月重新适应工场节奏，有美好的安顿。工场迎来雨季，求主保守。

25. 小量丸子
(东非. 圣经翻译)

小量丸子计划本月底或下月初前往工场，并逗留四至五个月。感恩已有合适住处，请记念与工场跟进其余安排。近年工场经历不少变动，求主赐同工们力量和平安面对当地各样境况。

29. 憬连姊妹
(全球. 译经顾问)

姊妹正在检查绿星语福音书选段及路得记译文，求主赐毅力和顺利，希望月中前完成，之后开始检查金蓓语使徒行传译文。求主赐福姊妹和这两个团队的合作。

18. 一心姊妹
(东南亚. 民族艺术)

姊妹上月到美国出席博士学位毕业和颁授典礼，她感谢主的扶持。未来期望学以致用，将敬拜学和民族艺术的元素，融会在工场的服侍中，祝福族群以自身的文化经验主的真实。

22. ST一家
(东非. 圣经翻译)

T 和以马翻译员卡马，以及身在法国的译经顾问约好了，本月底将会进行以马语路加福音译文的审查，求主帮助他们在三地的沟通畅顺，有效地检查译文。

26. 施先生夫妇
(非洲. 圣经翻译)

今年一非洲语言的新旧约圣经完成了，非常感恩。同工们过去多年辛勤耕耘，愿主亲自悦纳他们的摆上。请为圣经的运送和分发祷告，求主赐创新和便于分享的方式，叫更多人阅读。

30. 沈老师夫妇
(亚洲. 译经顾问/支援)

夫妇上月平安到工场与同工和伙伴见面。一方面带来工作成效，另一方面大家享受属灵相交和团契，感恩！愿主继续保守队工，在不同的压力下仍能勉力而行，为主作工。

19. 箭袋家庭
(东南亚. 宣子教育)

感恩箭袋家庭在暑假可以放慢脚步，享受假期，愿他们有美好的休息。两位儿子在身量上都有增长，并在学习上按自己的步伐前进，愿父母继续敏锐并適切地回应他们的学习需要。

23. 莫先生夫妇
(东非. 圣经翻译)

请记念工场两位因信仰而受逼迫的姊妹，求主保护和坚固她们。她们一位是因改教被家人追杀的富尔人，另一位曾到南苏丹参加训练班，现正躲藏。当地的教会正在协助她们。

27. 小方瓦姊妹
(全球. 译经顾问训练)

姊妹上月前往喀麦隆，带领了一个工作坊。虽然在体能上是疲倦的，因为上半年走访不同的国家，各地亦有时差；但姊妹感恩能有丰富的事奉、学习和团契。

31. 足印姊妹
(香港. 神学训练)

姊妹刚完成神学院进修学习，感恩老师的教导和生命榜样，让她在主里成长。姊妹正等待与南亚同工展开初步洽谈，以探讨未来继续合作的可能，求主开路和带领她前面的事奉。

20. 冒号家庭
(东南亚. 圣经翻译/支援)

冒号家庭上月在港述职，感恩能与家人和教会弟兄姊妹见面分享。在港期间，他们仍要处理工场一些事宜，感恩离港前能有时间休息，享受亲子时光。愿他们能重新得力。

24. 马利亚姊妹
(东非. 圣经翻译)

Av 语两位因空难离世的母语翻译员，他们的遗体终于在DNA鉴定后交回家属，家属于上月中移送遗体回乡安葬。求主安慰家属和队友，让他们的哀伤和难过借着礼仪得以抒发。

28. 甩鞭家庭 (台湾. 圣经翻译/与圣经联结)

请记念甩鞭一家回台后的生活和工作，愿他们顺利在新居所安顿，也愿甩鞭 BB 适应新环境。求主保守他们一家健康，也带领他们在服侍上的各项安排，并掌握在工场的生活节奏。

32. 风铃姊妹
(台湾. 与圣经联结)

7月17至25日将进行壁画共创计划，愿主保守一切顺利，借此活动，让本地人对「共享空间」产生更大归属感，也让他们与团队建立友谊，并对事工有更开放的态度。



退休会员

欧阳佩玲 (罗兆泉牧师太太)
罗牧师夫妇将于下月19至26日带短宣队往伦布岛，举办诗歌创作敬拜会和旧约翻译团队退修会，记念筹备工作。求主保守旧约覆核进展畅顺，团队各人身体健康，齐心合意服侍。

退休会员

凯丰先生、凯丰太太
凯丰先生感恩能在上月底与太太和儿子旅行，共享天伦。他在上月开始修读「世界公民领导」课程，透过融合后殖民研究的视角，作出更深入的圣经反思，求主赐他美好的学习。

退休会员

Lake先生 (Lake太太丈夫)
Lake先生的记忆力大不如前，请记念家人在日常照顾上的心力和体力。虽然如此，Lake先生仍确知自己相信耶稣，并每天有喜乐，身体基本上有健康，感恩！

2026年1月至5月收支报告

支出	港币\$	收入	港币\$
承上期不敷	342,432	个人奉献	381,290
事工	20,383	教会奉献	332,136
训练及会议	5,824	宣教士行政费用	342,814
薪金	772,140	其他	10,425
楼宇	165,500	拨款	138,827
行政	92,299	累计不敷	193,086
	1,398,578		1,398,578

备注:

1. 以上收支报告有待独立核数师进行审计; 及
2. 本会2024年12月31日的财务状况及截至该日止年度的财务表现及现金流量, 已经执业会计师事务所根据香港会计师公会颁布的《私营企业香港财务报告准则》(Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants) 审计为真实而中肯地反映, 本会亦已遵照《公司条例》(Companies Ordinance) 妥为拟备。

祈祷会消息

日期: 2026年7月6日 (一)
时间: 晚上 7 时半至 9 时
主题: 宣教士的父母
分享: 连咏茵姊妹(本会宣教士关顾主任)
地点: 本会办事处
(旺角运动场道21-27号运泰大厦2楼A室,
近太子地铁站A出口)

预告8月份祈祷会

日期: 2026年8月3日 (一)
时间: 晚上 7 时半至 9 时
主题: 述职分享 (圣经翻译及支援)
分享: AK Family
地点: 本会办事处



宣教心視野 | PERSPECTIVES COURSE

展望課程資源中心有限公司 | 中國基督教播道會恩福堂 | 香港前綫福音 | 香港宣道差會 | 香港差傳事工聯合會 | 恩光使團 | 國際事工差會 (香港) 合辦

2026年公開課程
31/8-21/12/2026 (一) 19/10及23/11休課
19:30-22:00

「宣教心視野」展望課程 Perspectives Course

這是一門賦予使命的生命更新課程。我們存在的目的為何? 我們得救是為了什麼? 跟隨耶穌, 活出充滿熱情與使命的人生!

明白神的救贖大圖畫, 與神同工, 生命便有清晰的方向。這正是耶穌一生的使命, 使他能以喜樂、盼望與專一的熱情成就神的心意。

此課程已在世界各地開辦, 包括美國、加拿大、南美洲、非洲、韓國及其他亞洲地區, 至今超過25萬名弟兄姊妹完成。香港差會亦陸續採用, 鼓勵宣教士修讀; 同時非常合適想認識神的信徒修讀。也願讓神在我們身上的心意, 生命得著更新!

地點: 恩福中心 - 九龍長沙灣道789號

對象: 神學生、候任或現職宣教士、差會同工、教牧長執、有心認識宣教/差傳的信徒

學費: \$2,000, 另材料費\$600 (若只買研讀課本\$200)

早鳥優惠: \$1,800 (7月31日或之前報名)

旁聽生: \$1,500 (不需交功課)

主辦或協辦單位推薦學員 (簡經機構確認): \$1,000

查詢: hkperspectives@gmail.com / 6825-4268 (WhatsApp / Signal)

報名: <https://forms.gle/ns5nXSRYwZvS4hy89>

截止報名日期: 2026年8月24日或額滿即止, 請從速報名!



協辦單位 (按名稱排序)

中國信託傳道會 | 中國宣道神學院 | 中華福音使命團 | 世界福音協會 | 非洲內地會 (香港) | 建福神學院神學文化研究所 | 香港亞洲神學協會
香港威理天聖約翰神學院 | 香港福音會恩光堂 | 香港國際事工會 | 香港華人福音傳道會 | 香港福音宣道差會 | 香港福音差會 | 香港宣道神學院
海外基督使團 | 恩福神學院 | 恩福服務有限公司 | 國際仁愛基金會 | 國際差傳協會 (東亞) | 國際宣道差會 (香港) | 國際福音差會 | 福音事工協會 | 建福神學院
國際環球協會 | 國際事工差會 | 環球宣道協會 | 播道協會

「宣教心視野」是一門賦予使命的生命更新課程。我們存在的目的為何? 我們得救是為了什麼? 跟隨耶穌, 活出充滿熱情與使命的人生!

明白神的救贖大圖畫, 與神同工, 生命便有清晰的方向。這正是耶穌一生的使命, 能以喜樂、盼望與專一的热情成就神的心意。

此課程在世界不同地區均有開辦, 包括美國、加拿大、南美、非洲、韓國、其他亞洲地區開辦, 至今已超过25萬名弟兄姊妹完成這課程。香港亦陸續有差會採用, 鼓勵或要求候任和述职宣教士務必修讀。

2026年公開課程

日期: 2026年8月31日—12月21日 (一)

*10月19日及11月23日休課

時間: 19:30—22:00

地點: 恩福中心 (九龍長沙灣道789號)

截止報名日期: 2026年8月24日 (或額滿即止)

查詢: hkperspectives@gmail.com / 6825-4268 (Whatsapp / Signal)

詳情及報名:

<https://forms.gle/ns5nXSRYwZvS4hy89>

